SII 12.237: original edition by V. Venkatasubba Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 237. (A.R. No. 221 of 1930-31). MĀNĀMADI, CHINGLEPUT TALUK AND DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE IN THE TIRUKKARĪŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv12p0i0237

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII12/DHARMA_INSSIIv12p0i0237.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record of the **31st year** registers a gift of cattle for maintaining a twilight lamp in the temple of Tirukkarapuramuḍaiya-Nāyaṉār at Vāṉavaṉmādēvi-chaturvēdimaṅgalam, by Śivadāsaṉ Ishabavāgaṉadēvaṉ (Ṛishabhavāhanadēvaṉ) Tiruvēgambamuḍaiyāṉ, the accountant of the village and his brother Āḷavanda-Piḷḷai. The *dēvakaṉmis* of the temple took charge of the cows and agreed to maintain the lamp.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [‖] cakalapuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī** kopperu〈2〉ñciṅkatevaṟku yāṇṭu 3 10 1∼vatu vāṉavaṉmātevicatu**rvedi**ma〈3〉ṅkalattu Uṭaiyār tirukkarapu-

ramuṭaiyanāyaṉārkku Ivvūr kaṇa〈4〉kkuĀḷuṅ karaṇattāṉ vāṉavaṉmātevi Uṭaiyāṉ civatācaṉ Iṣa〈5〉pavākaṉatevaṉ tiruvekampamuṭaiyāṉum Ivaṉ tampi Āḷavanta piḷ〈6〉ḷaiyum vaitta cantiviḷakku Oṉṟukku Ikkoyil tevarkaṉmika〈7〉ḷom kai〈k〉koṇṭa pāṟpacu Iraṇṭum nāku Oṉṟu ce Oṉṟu Āka Uru nā〈8〉lukku cantirātittavarai Iṭakkaṭavom Ippaṭikku Ikkoyil〈9〉 Āḷvāṉ paṭṭaṉ Eḷuttu [|] Ivai Āḷuṭaiyāṉpaṭṭaṉ Eḷuttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 12.237 by Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Pages 148–149, item 237.